



HARPER

INSTRUCTION MANUAL

ENG

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ

KAZ








TWS Bluetooth speaker

Портативная колонка

Портативті баған

**PSP-065**

## PACKING

 <p>TWS Bluetooth speaker x 1 pc</p>	 <p>Charging cable x 1 pc</p>
 <p>User's manual</p> <p>Instruction manual x 1 pc</p>	 <p>Audio cable x 1 pc</p>  <p>HARPER</p> <p>Warranty Card x 1 pc</p>

(The above picture is for reference only,  
specific to prevail in kind)

## INTRODUCTION

Device is aimed for listening to audio content from memory cards of smart-phones, i-pads and other sources of information.

## PRECAUTION MEASURES

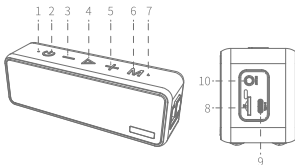
1. Do not attempt to modify, repair or disassemble the battery yourself, it can lead to malfunction.
2. In case any malfunction arise, please address to authorized service center
3. Do not leave the device and accessories to it without attention. Keep it out of reach of children and home pets. Small parts of device may cause suffocation.
4. Device is aimed for operation in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature lower than 0°C and higher than 45°C) may lead to serious malfunction and damage of electronic components of device.
5. Do not bring light indicator close to your eyes. Blinking of indicator in close contact with your eyes may be dangerous to sight.

6. Device is aimed for operation in residential and commercial zones, civil places and industrial zones with low and middle currency consumption , without effect of dangerous industrial factors. Device is aimed for operation without constant attention of maintenance personnel.

7. Conditions of transportation: devices shall be transported in factory packaging in covered transport vehicles by any means of transport.

8. Do not immerse the device into water.

## PRODUCT STRUCTURE



1. Power LED indicator

2. Power switch

3. PREVIOUS/VOL-
4. Multi-function button(MFB)
5. NEXT/VOL+
6. Mode switching
7. LED indicator
8. Micro SD card slot
9. Type-C charging interface
10. AUX in

## **POWER ON/OFF**

1. Long press the power switch for 2-3 seconds to turn on, the LED status indicator flashes blue and the power LED indicator lights up white.
2. Long press the power switch for 2-3 seconds to turn off, the LED status indicator goes off.

## **BLUETOOTH CONNECTION**

1. Turn on the Bluetooth speaker, the LED indicator flashes blue continuously while waiting for pairing.
2. Then active the Bluetooth of your phone and search for PSP-065. Click manually to connect.

If the connection is successful, the LED indicator will turn steady blue.

3. The speaker can automatically reconnect to the last paired device. The Bluetooth of your device shall be turned on.

### **ANSWER INCOMING CALLS**

Press the MFB button to answer incoming calls.

### **END THE CALL**

Press shortly the MFB button once to end the current call.

### **REFUSE INCOMING CALLS**

Long press the MFB button for 2s to reject when there comes a call.

### **LAST NUMBER REDIAL**

Dual press the MFB button to redial the last calling number.

### **MODE SWITCHING**

Short press M to select mode. (Bluetooth/Micro SD card/AUX in)

## **BLUETOOTH DISCONNECTION**

Long press the MFB button for 2 seconds to cut off the Bluetooth connection.

## **LONG PRESS THE M**

1. Long press the M button for 2 seconds to cut off the speakers TWS connection.
2. Long press the M button for 5 seconds to erase the pairing record. (The speaker will automatically shut down when the pairing record erased successfully.)

## **MICRO SD CARD MODE**

Insert a micro SD card, the speaker will automatically recognize (with a voice prompt) and automatically broadcasts MP3 format music in it. (The Max storage of the micro SD card is 32GB).

## **AUX MODE**

The speaker will automatically recognize connecting via 3.5 mm cable

## MUSIC PLAYING

1. Short press the MFB to pause/play;
2. Long press the “-”for PREV;
3. Long press the “+”for NEXT.
4. Short press the“-”for VOL-;
5. Short press the“+”for VOL+.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS) FIT FOR TWO M78 SPEAKERS

You can connect two PSP-065 speakers as a pair for stronger stereo and surrounding effect.

1. Make sure the Bluetooth function is OFF on your mobile device;
2. Turn on two speakers;
3. Long press M button on either speaker for 2-3 seconds, then there comes up a melody which means the two speakers are now in TWS pairing status. Until LED of the right channel speaker lights up steady blue and the LED of the left channel speaker flashes, the TWS connection is successful.



4. Then active the Bluetooth of your phone and search for PSP-065. Click manually to connect. The two speaker LED turns to be steady blue if the connection is successful.

5. The function of TWS must be matched before connecting to the mobile devices. Otherwise, the function of TWS cannot be matched after connecting to mobile devices.

6. The two speakers can automatically achieve TWS re-connection for the future use.

7. Long press the M for 5s after power on can reset and restart the speaker.

8. In TWS connection, only the left channel speaker has hands-free call function.

## CHARGING

1. As product has built-in non-removable and rechargeable battery, please use the provided Type-C USB cable to charge.

2. Charging voltage and current is 5V/2.4A, PLS Charge the speaker with the input power below 5V/2.4A.

3. Please choose the charger that is certified by the regular manufacturer.

4. The battery performance may decrease as repeating charging and using the speaker. It's a normal phenomenon for all rechargeable batteries.

4. Charge if the power LED indicator lights up red, and it goes off upon charging finished.

## SPECIFICATION

- Bluetooth version: 5.0
- Profiles supported: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Bluetooth transmission range: 18 m (without obstacles)
- Wattage all drivers : 16W
- Peak power: 25W
- Number and size of drivers: 2\*48 mm
- Frequency response: 115Hz-15KHz
- Signal-to-noise ratio:  $\geq 80$ dB
- Type of the battery: Li-Ion 7,4v 3600mAh
- Charging time for the speaker for full charge (0-100%): 3h

- Playtime for the speaker: 15h (varies by volume)
- Type for charge: Type-C
- Charging: DC 5V/2,4A
- Audio in-put: 3,5 mm
- Support max Micro SD: 32Gb

## WARNINGS

1. Please follow the instruction to operate.
2. Please charge the product with input power below 5V/2.4A, in order to protect the battery;
3. Please store or use the product in a normal temperature environment.
4. Please keep the product from heat source, such as radiators, hot air regulators, stoves, or other heat generating instruments. As it is not anti-high temperature.
5. In order to protect your hearing and extend the speaker service life, it is not recommended to adjust the volume to the maximum level for a long time.
6. If the speaker system halted, long press the MFB to reset and power off.

7. Whatever reasons damage the product, please feel free to contact our after-sales staff in time rather than repair by yourself. Otherwise, you will accept without after-sales service.

## DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

*Note. This product does not contain precious metals.*



**HARPER**

**BLUETOOTH SPEAKER**  
**PSP-065**

The product complies with all necessary technical regulations of  
Customs Union.

Production date is indicated on the giftbox

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with thy product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centres you may find at [harper.ru](http://harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505  
Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC  
Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1,  
Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607,  
tel: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Портативная колонка  
x 1 шт



Кабель для зарядки  
x 1 шт



Аудиокабель x 1 шт



Руководство  
пользователя x 1 шт



Гарантийный талон  
x 1 шт

(Вышеприведенное изображение используется только в справочных целях, предназначенное для преобладания в натуральной форме)

## ВВЕДЕНИЕ

Устройство предназначено для прослушивания аудио контента с карт памяти смартфонов, планшетов и иных источников.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше

45°C), могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.

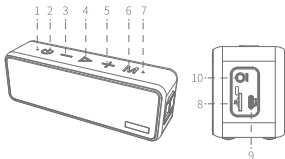
6. Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

7. Правила и условия перевозки (транспортирования): Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

8. Не погружайте устройство в воду.



## СТРУКТУРА ИЗДЕЛИЯ:



1. Светодиодный индикатор питания
2. Кнопка питания
3. Предыдущий трек/ Уменьшение громкости
4. Многофункциональная кнопка (МФК)
5. Следующий трек/ Увеличение громкости
6. Переключение режимов
7. Светодиодный индикатор
8. Слот для карт памяти microSD
9. Интерфейс зарядки Type-C
10. Разъём подачи внешнего сигнала AUX-In

## **ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ**

1. Нажмите и удерживайте в течение 2-3 секунд кнопку питания, чтобы включить изделие, светодиодный индикатор состояния замигает синим, а светодиодный индикатор питания – белым.
2. Нажмите и удерживайте в течение 2-3 секунд кнопку питания, чтобы выключить изделие; светодиодный индикатор состояния потухнет.

## **СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH**

1. Включите колонку Bluetooth, и светодиодный индикатор начнет мигать синим цветом, ожидая сопряжение.
2. Для синхронизации активируйте функцию Bluetooth на Вашем мобильном устройстве, выполните поиск новых устройств и в списке выберите «PSP-065». В случае успешного подключения светодиодный индикатор будет постоянно гореть синим цветом.
3. При включении колонка автоматически

подключается к последнему сопряженному устройству, Bluetooth вашего устройства должен быть включён.

## **ОТВЕТ НА ВХОДЯЩИЕ ВЫЗОВЫ**

Чтобы ответить на входящий вызов, нажмите на МФК кнопку.

Подсказка: в некоторых мобильных устройствах ответ на входящий вызов осуществляется с самого устройства, пожалуйста ознакомьтесь с инструкцией Вашего устройства.

## **ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА**

Чтобы завершить текущий вызов, кратковременно нажмите на кнопку МФК.

## **СБРОС ВХОДЯЩЕГО ВЫЗОВА**

Для сброса входящего вызова, нажмите и удерживайте кнопку МФК.

## **ВЫЗОВ ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА**

Для вызова последнего набранного номера, нажмите дважды на кнопку МФК.

## **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**

Для выбора нужного режима воспроизведения, кратковременно нажмите кнопку M (Bluetooth/ карта памяти microSD/ AUX-In)

## **ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ ПО BLUETOOTH**

Для отключения соединения Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку МФК в течение 2 секунд.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ КНОПКИ M**

1. Для разрыва подключения двух синхронизированных колонок, нажмите и удерживайте кнопку M в течение 2 секунд.
2. Нажмите и удерживайте кнопку M в течение 5 секунд, чтобы стереть запись о сопряжении. (Колонка автоматически прекратит работу после успешного удаления записи о сопряжении.)

## РЕЖИМ КАРТЫ ПАМЯТИ MICROSD

Вставьте карту памяти microSD, колонка автоматически распознает её и автоматически начнет воспроизведение музыки. (Максимальный объем поддерживаемой карты памяти microSD составляет 32 ГБ).

## РЕЖИМ AUX

Портативная колонка PSP-065 автоматически распознает подключение по AUX кабелю.

## ПРОИГРЫВАНИЕ МУЗЫКИ

1. Кратковременно нажмите МФК для паузы/воспроизведения;
2. Для воспроизведения предыдущего трека нажмите и удерживайте кнопку «-» в течении 2 секунд;
3. Для воспроизведения следующего трека нажмите и удерживайте кнопку «+» в течении 2 секунд;
4. Уменьшение громкости производится кратковременным нажатием кнопки «-»;

5. Увеличение громкости производится кратковременным нажатием кнопки «+».

**ИСТИННОЕ БЕСПРОВОДНОЕ СТЕРЕО (РЕЖИМ TWS)  
ПОДХОДИТ ДЛЯ ДВУХ КОЛОНОК PSP-065**

Вы можете подключить две колонки PSP-065 в паре для усиления стерео эффекта.

1. Убедитесь в том, что на вашем мобильном устройстве отключена функция Bluetooth.

2. Включите две колонки.

3. Нажмите и удерживайте кнопку M на любой из колонок в течение 2-3 секунд прозвучит мелодия, означающая, что колонки находятся в состоянии сопряжения TWS. Когда светодиод колонки правого канала постоянно горит синим цветом, а светодиод колонки левого канала мигает, соединение TWS произведено.

4. Затем активируйте Bluetooth на Вашем мобильном устройстве и выполните поиск «PSP-065». Для осуществления подключения, выберите в списке «PSP-065». В слу-

чае успешного подключения два светодиода колонок загорятся синим цветом.

Перед подключением к мобильным устройствам необходимо синхронизировать колонки между собой (TWS соединение). В противном случае, после подключения к мобильным устройствам колонки возможно подключить только по отдельности.

5. Нажмите и удерживайте кнопку M в течение 5 секунд после включения питания, чтобы сбросить настройки и перезапустить колонку.

6. При подключении в режиме TWS только колонка левого канала имеет функцию громкой связи.

## **ЗАРЯДКА**

1. Поскольку устройство имеет встроенную несъемную и перезаряжаемую батарею, пожалуйста, для зарядки используйте прилагаемый USB-кабель Type-C.

2. Для зарядки колонки используйте зарядное устройство с характеристиками не

превышающими значения напряжения 5В и тока 2,4А.

3. Пожалуйста, выберите зарядное устройство, прошедшее сертификацию.

4. Производительность батареи может снизиться со временем. Это нормальное явление для всех перезаряжаемых аккумуляторных батарей.

5. Уровень заряда аккумулятора низкий, если светодиодный индикатор питания горит красным цветом, по завершению зарядки, индикатор погаснет.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Порт для зарядки: Type-C
2. Зарядное напряжение: DC 5В
3. Интерфейсы: 3,5 мм аудио
4. Поддержка карт памяти MicroSD до 32Гб
5. Динамики 2\*48 мм
6. Частотная характеристика: 115Гц-15кГц
7. Коэффициент сигнал/шум: ≥80дБ



8. Тип аккумулятора: литий-ионный 7,4В 3600мА/ч
9. Время зарядки аккумулятора: 3 часа
10. Время работы в режиме воспроизведения: до 15 часов (в зависимости от громкости)
11. Версия Bluetooth: 5.0
12. Поддерживаемые стандарты: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
13. Эффективный радиус действия: 18 м (без препятствий)
14. Мощность: 16Вт
15. Пиковая мощность: 25Вт

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1. Пожалуйста, следуйте инструкции по эксплуатации.
2. Для защиты батареи заряжайте изделие зарядным устройством с техническими характеристиками не превышающими значения напряжения 5В и тока 2,4А.
3. Храните и используйте изделие в условиях нормальной температуры.

4. Устанавливайте изделие на расстоянии от источников тепла, таких как радиаторы, регуляторы горячего воздуха, печи или другие приборы, выделяющие тепло, поскольку колонка не имеет защиты от высоких температур.

5. В целях защиты вашего слуха и продления срока службы колонок не рекомендуется увеличивать громкость до максимального уровня на длительный период времени.

6. В случае зависания колонки, нажмите и удерживайте МФК для сброса и выключения.

7. Независимо от причин повреждения изделия, обращайтесь в авторизованный сервисный центр вместо того, чтобы самостоятельно производить ремонт. В противном случае устройство лишается гарантии.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

*Изделие не содержит драгоценных металлов.*



**HARPER**

**ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА  
PSP-065**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки.

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф,

Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд, Ковзэй Бэй, Гонконг, КНР

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50,  
корп.1,

тел: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



## ЖИНАҚТАУ



Портативті баған x  
1 дана



Зарядтау кабелі x  
1 дана



Дыбыс кабелі x  
1 дана



Пайдаланушы нұсқау-  
лығы x 1 дана



Кепілдік талоны x  
1 дана

(Жоғарыдағы сурет тек анықтамалық мақсатта қолданылады, ол табиғи түрде басым болуға арналған)

## КІРІСПЕ

Құрылғы смартфондардың, планшеттердің және басқа көздердің жад карталарынан аудио мазмұнды тыңдауға арналған.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз, бұл жұмыс кезінде ақауларға әкелуі мүмкін.
2. Ақаулар туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалар мен үй жануарларының қолынан тыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектері тұншығуды тудыруы мүмкін.
4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайда жұмыс істеуге арналған. Төтенше климаттық жағдайлар (температура 0°C-тан төмен немесе 45°C-тан жоғары) ақаулықтарды тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

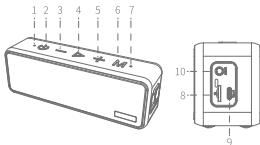
5. Индикатордың көзге жақын жерде жыпылықтауы көру үшін қауіпті болуы мүмкін. Көзге жақын жарық шамын әкелмеңіз.

6. Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

7. Тасымалдау (тасымалдау) ережелері мен шарттары: жабдықты тасымалдау жабық көлік құралдарында зауыттық орамада көліктің кез келген түрімен жүргізілуі тиіс.

8. Құрылғыны суға батырмаңыз.

## ӨНІМНІҢ ҚҰРЫЛЫМЫ:



1. LED қуат индикаторы
2. Қуат түймесі
3. Алдыңғы трек / дыбыс деңгейін төмендету
4. Көп функциялы батырма (КФБ)
5. Келесі трек/ дыбыс деңгейін жоғарылату
6. Режимдерді ауыстыру
7. Жарық диодты индикатор
8. MicroSD жад картасының ұясы
9. Type-C зарядтау интерфейсі
10. AUX-In сыртқы сигнал беру қосқышы



## ҚОСУ / ӨШІРУ

1. Өнімді қосу үшін қуат түймесін 2-3 секунд басып тұрыңыз, жарық диоды көк түспен, ал жарық диоды ақ түспен жыпылықтайды.
2. Өнімді өшіру үшін қуат түймесін 2-3 секунд басып тұрыңыз; жарық диодты күй шамы өшеді.

## BLUETOOTH АРҚЫЛЫ ЖҰПТАСТЫРУ

1. Bluetooth бағанын қосыңыз, ал жарық диоды жұптасуды күтіп, көк түспен жыпылықтай бастайды.
2. Синхрондау үшін мобильді құрылғыдағы Bluetooth функциясын іске қосыңыз, жаңа құрылғыларды іздеңіз және тізімнен “PSP-065” таңдаңыз. Сәтті қосылу жағдайында жарық диодты индикатор үнемі көк түспен жанып тұрады.
3. Қосылған кезде баған автоматты түрде соңғы жұпталған құрылғыға қосылады, құрылғының Bluetooth қосылуы болуы керек.

## **КІРІС ҚОҢЫРАУЛАРҒА ЖАУАП**

Кіріс қоңырауға жауап беру үшін КФБ түймесін басыңыз.

Тұспал: кейбір мобильді құрылғыларда кіріс қоңырауға жауап құрылғының өзінен жүзеге асырылады, құрылғының нұсқаулығымен танысыңыз.

## **ҚОҢЫРАУДЫ АЯҚТАУ**

Ағымдағы қоңырауды аяқтау үшін КФБ түймесін қысқаша басыңыз.

## **КІРІС ҚОҢЫРАУДЫ ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ**

Кіріс қоңырауды қалпына келтіру үшін КФБ түймесін басып тұрыңыз.

## **СОҢҒЫ ТЕРІЛГЕН НӨМІРДІ ШАҚЫРУ**

Соңғы терілген нөмірді шақыру үшін КФБ батырмасын екі рет басыңыз.

## **ОЙНАТУ РЕЖИМДЕРІН АУЫСТЫРУ**

Қажетті ойнату режимін таңдау үшін М түймесін қысқаша басыңыз (Bluetooth/ microSD / AUX-in жад картасы)

## **BLUETOOTH БАЙЛАНЫСЫН ӨШІРУ**

Bluetooth байланысын өшіру үшін КФБ түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

## **M БАТЫРМАСЫНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ**

1. Екі синхрондалған динамиктің қосылуын үзу үшін M түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

2. Жұптасу жазбасын өшіру үшін M түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. (Жұптау жазбасы сәтті жойылғаннан кейін баған автоматты түрде жұмысын тоқтатады.)

## **MICROSD ЖАД КАРТАСЫНЫҢ РЕЖИМІ**

MicroSD жад картасын салыңыз, баған оны автоматты түрде таниды және музыканы автоматты түрде ойнай бастайды. (Қолдау көрсетілетін microSD жад картасының максималды көлемі-32 ГБ).

## **AUX РЕЖИМІ**

PSP-065 портативті бағаны aux кабелі арқылы қосылымды автоматты түрде таниды.

## **МУЗЫКА ОЙНАТУ**

1. Кідірту/ойнату үшін КФБ қысқа басыңыз;
2. Алдыңғы жолды ойнату үшін “-” түймесін 2 секунд басып тұрыңыз;
3. Келесі жолды ойнату үшін “+” түймесін 2 секунд басып тұрыңыз;
4. Дыбыс деңгейін төмендету түймені қысқа мерзімді басу арқылы жүзеге асырылады «-»;
5. Дыбыс деңгейін арттыру “+” түймесін қысқа мерзімді басу арқылы жүзеге асырылады.

## **ШЫНАЙЫ СЫМСЫЗ СТЕРЕО (TWS РЕЖИМІ) PSP-065 ЕКІ ДИНАМИГІНЕ СӘЙКЕС КЕЛЕДІ**

Стерео эффектiнi күшейту үшін екі PSP-065 динамиктерiн жұпқа қосуға болады.

1. Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясы өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

2. Екі бағанды қосыңыз.

3. M түймесін басып тұрыңыз кез-келген динамикте 2-3 секунд ішінде әуен шығады, яғни динамиктер TWS жұптасу күйінде болады. Оң жақ арнаның жарық диоды үнемі көк түспен жанып, сол жақ арнаның жарық диоды жыпылықтаған кезде TWS қосылымы жасалады.

4. Содан кейін мобильді құрылғыда Bluetooth қосып, "PSP-065"іздеңіз. Қосылу үшін тізімнен "PSP-065"таңдаңыз. Сәтті қосылу жағдайында екі динамиктің жарық диоды көк түспен жанады.

Мобильді құрылғыларға қосылмас бұрын динамиктерді бір-бірімен синхрондау керек (TWS қосылымы). Әйтпесе, мобильді құрылғыларға қосылғаннан кейін динамиктерді тек бөлек қосуға болады.

5. Параметрлерді қалпына келтіру және динамикті қайта қосу үшін M түймесін қуат қосылғаннан кейін 5 секунд басып тұрыңыз.

6. TWS режимінде қосылған кезде тек сол жақ арнаның бағанында динамик функциясы бар.

## ЗАРЯДТАУ

1. Құрылғы бекітілген және қайта зарядталатын батареяға ие болғандықтан, зарядтау үшін берілген Type-C USB кабелін пайдаланыңыз.
2. Динамикті зарядтау үшін 5V кернеуі мен 2,4 а ток мәнінен аспайтын сипаттамалары бар зарядтағышты пайдаланыңыз.
3. Сертификаттаудан өткен зарядтағышты таңдаңыз.
4. Уақыт өте келе батареяның өнімділігі төмендеуі мүмкін. Бұл барлық қайта зарядталатын батареялар үшін қалыпты жағдай.
5. Батарея деңгейі төмен, егер жарық диоды қызыл түспен жанса, зарядтау аяқталғаннан кейін индикатор сөнеді.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

1. Зарядтау порты: Type-C
2. Зарядтау кернеуі: DC 5В
3. Интерфейстер: 3,5 мм аудио
4. 32 Гб дейін MicroSD карталарын қолдау
5. Динамиктер 2\*48 мм
6. Жиілік сипаттамасы: 115Гц-15кГц
7. Сигнал/шу коэффициенті:  $\geq 80$ дБ
8. Батарея Түрі: литий-ионды 7,4 В 3600ма/сағ
9. Батареяны зарядтау уақыты: 3 сағат
10. Ойнату уақыты: 15 сағатқа дейін (көлеміне байланысты)
11. Bluetooth Нұсқасы: 5.0
12. Қолдау көрсетілетін стандарттар: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
13. Тиімді әрекет ету радиусы: 18 м (кедергісіз)
14. Қуат: 16Вт
15. Ең жоғары қуат: 25 Вт

## ЕСКЕРТУЛЕР

1. Пайдалану нұсқауларын орындаңыз.
2. Батареяны қорғау үшін өнімді 5V кернеуі мен 2,4 а ток мәнінен аспайтын техникалық сипаттамалары бар зарядтағышпен зарядтаңыз.
3. Өнімді қалыпты температурада сақтаңыз және қолданыңыз.
4. Өнімді радиаторлар, ыстық ауа реттегіштері, пештер немесе жылу шығаратын басқа құрылғылар сияқты жылу көздерінен қашықтықта орнатыңыз, өйткені бағанда жоғары температурадан қорғаныс жоқ.
5. Есту қабілетін қорғау және динамиктердің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін дыбыс деңгейін ұзақ уақытқа максималды деңгейге дейін арттыру ұсынылмайды.
6. Баған қатып қалған жағдайда, қалпына келтіру және өшіру үшін КФБ басып тұрыңыз.
7. Өнімнің зақымдану себептеріне қарамастан, өздігінен жөндеу жүргізудің орны-



на уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Әйтпесе, құрылғы кепілдіктен айырылады.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы жоғары сапалы материалдардан және қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын компоненттерден жасалған және жасалған. Бұл таңба пайдалану аяқталғаннан кейін электрлік және электрондық жабдықты тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек дегенді білдіреді.

*Өнімде қымбат металдар жоқ.*



**HARPER**

## ПОРТАТИВТІ БАҒАН PSP-065

Өнім Кеден одағының техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті.

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады [www.harper.ru](http://www.harper.ru) немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси жолы, Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым:

"Прогресс-Плюс" ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

